



St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

MAY 16, 2021

**THE ASCENSION
OF THE LORD**



© J. S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
 Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL
 DE LA OFICINA

Monday — Friday
 Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
 (323) 256-4989

www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
 (323) 256-6242

DIRECTOR:

Victor Mojica

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
 Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Weekdays: 9:00AM

Vigil Mass: Saturday, 4:00PM in English

Mass Sunday in English:

9:00AM

Misa Dominical Español:

10:30AM

CONFESSIONS/CONFESIONES:

By Appointment Only/ Por Cita Solamente

BAPTISMS/BAUTISMOS:

Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llame a la Oficina para Información.

WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS:

Please call the Church Office six months in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

ADJUSTED TEMPORARY SCHEDULING

HORARIO TEMPORAL

In accordance with the guidelines and directions set forth from the County of Los Angeles, Health Department, and The Los Angeles Archdiocese, [ALL previously scheduled events and gatherings of the St. Bernard Community groups and ministries, have been suspended until further notice].

De acuerdo con las instrucciones y normas establecidas por el Departamento de Salud del Condado de Los Ángeles y la Arquidiócesis de Los Ángeles, todos los eventos y reuniones previamente programados de los grupos y ministerios de la Comunidad de San Bernardo se han suspendido hasta nuevo aviso.



THE ASCENSION OF THE LORD ~ Let's entertain the thought. What if Jesus had not *ascended to the Father* – that is, left the world; left us? Would things be any different? Would He *be in charge* of everything and we would just be *following orders*? If He did not *go*, would we ever have developed our self-identity, our sense of mission, our willingness to move forward, take risks, and to go out there with the message of Jesus Christ? We talk about the mother bird pushing the baby *out of the nest* so that the baby will learn to fly. If the baby never leaves the nest, will it ever soar? One might conclude that in this case, it was Jesus who left the nest – left us alone; but then filled us with a powerful gift of the *Holy Spirit* so that we would be energized, inner directed, strengthened, blessed, made holy, revived, filled with peace. So many gifts; so many blessings were given to us – all deep within our spirit. The question got asked: *Why are you standing there looking at the sky?* Our answers are **not up in the sky**. No they are very much here on the earth. They are within us. They are a part of us and within our spirit. We don't have to look elsewhere. In fact, we **must** learn to look within, listen within, feel within, reason within and do so together as one. *"You will receive power when the Holy Spirit comes upon you."* This is the direction that was given by the Lord. How appropriately we pray: *"Come Holy Spirit, fill the hearts of your faithful and kindle in them the fire of your love. Send forth your Spirit and they shall be created. And You shall renew the face of the earth."*

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week —

"Be willing to be a beginner every single morning" — Meister Eckhart

El que crea y se bautice, se salvará — Marcos 16:16



LA ASCENSIÓN — Juguemos con la idea un poco. ¿Qué pasaría si Jesús no hubiera *subido al Padre*, es decir, que se hubiera ido del mundo, que nos hubiera dejado? sería todo diferente? ¿Estaría él *a cargo* de todo y nosotros no haríamos más que *cumplir órdenes*? Si Él *no lo hubiera hecho*, hubiésemos desarrollado nuestra propia identidad? el sentido de nuestra misión, nuestra voluntad de seguir adelante, de tomar riesgos, y de ir llevar el mensaje de Jesucristo? Sabemos que la mamá pájara empuja al bebé *fuera del nido* para que aprenda a volar. Si el bebé nunca deja el nido, podría alguna vez volar? Uno puede deducir que en este caso, fue Jesús quien dejó el nido, que nos dejó solos, pero después nos llenó del poderoso don del *Espíritu Santo* para que nos llenásemos de energía, para ser dirigidos interiormente, fortalecidos, bendecidos, santificados, revividos, llenos de paz. Tantos dones, tantas bendiciones que nos han sido entregados — todos en lo más profundo de nuestro espíritu. Luego se formula una pregunta: *¿Qué hacen ahí parados mirando al cielo?* Nuestras respuestas **no están en el cielo**. No, se encuentran aquí, en la tierra misma. Están dentro de nosotros y de nuestro espíritu. No tenemos que buscar en ninguna otra parte. De hecho, **debemos** aprender a mirar dentro de nosotros mismos, a escuchar en nuestro interior, a sentir y a razonar en nuestro interior y hacerlo juntos como uno solo. *"Recibirán la fuerza del Espíritu Santo que vendrá sobre vosotros."* Esta fue la orden dada por el Señor. Cuán apropiadamente oramos: *"Ven, Espíritu Santo, llena los corazones de tus fieles y enciende en ellos el fuego de tu amor. Envía tu Espíritu y todo será creado. Y renovarás la faz de la tierra"*.

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana

"Esté dispuesto a ser un principiante todas las mañanas" — Meister Eckhart

PARISH FINANCES — ELECTRONIC GIVING FINANZAS PARROQUIALES — DONACIONES ELECTRONICAS

REMEMBER: At St. Bernard Church, you can make any and all donations through the App Givelify.com: Here are the steps to sign up and begin giving electronically.

Step 1: Download the free Givelify mobile donation app from the [App Store](#) or [Google Play](#).

Step 2: Follow directions to: sign up, choose amount and payment preference – credit or debit card.



RECUERDE: Ahora usted puede hacer todas sus donaciones a través de la aplicación Givelify.com. Para inscribirse y comenzar a dar electrónicamente siga los siguientes pasos:

Paso 1: Descargue la aplicación gratuita de donación móvil de Givelify desde [APP Store](#) o [Google Play](#).

Paso 2: Siga las instrucciones para: registrarse, elegir la cantidad y las preferencias de pago: tarjetas de crédito o débito.

Here is a video that might also help/Vea este video que le puede ayudar: <https://www.youtube.com/watch?v=VCbR3ZOBs0>

NOW you are ready: TAP + GIVE + DONE / LISTO: PRESIONAR + DAR + DONAR

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — They were all filled with the Holy Spirit, and began to speak in different tongues (Acts 2:1-11). **Psalm** — *Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth (Psalm 104).* **Second Reading** — There are different kinds of spiritual gifts but the same Spirit (1 Corinthians 12:3b-7, 12-13). †**Gospel** — As the Father has sent me, so I send you: Receive the Holy Spirit (John 20:19-23).

Primera lectura — El Espíritu Santo desciende sobre los Apóstoles (Hechos 2:1-11). **Salmo** — *Envía, Señor, tu Espíritu, a renovar la tierra. Aleluya (Salmo 104 [103]).* **Segunda lectura** — Hemos sido bautizados en el mismo Espíritu para formar un solo cuerpo (1 Cor 12:3b-7, 12-13) † **Evangelio** — Jesús se hizo presente a los discípulos y les trajo su paz. Les envió en su misión con poder para perdonar o atar los pecados por el Espíritu Santo (Juan 20:19-23).

Liturgical Color/ Color Litúrgico: Red/Rojo

SERVICE TIMES AND PLACE OF WORSHIP/ HORARIO DE SERVICIOS Y LUGAR DE CULTO:**CHURCH PARKING LOT — ESTACIONAMIENTO DE LA IGLESIA**

Those who prefer to remain in their vehicles during Mass, may do so by entering the parking lot gate entrance on W. Avenue 32. The Eucharist will be brought to them. **Las personas que prefieran permanecer en sus vehículos durante la Misa, pueden hacerlo por la entrada al estacionamiento de la Avenida 32. Se les llevará la Eucaristía.**

MASSES/MISAS: MONDAY—FRIDAY/LUNES A VIERNES: 9:00AM — ENGLISH

*** SATURDAY/SÁBADO: 4:00PM — ENGLISH**

SUNDAY/DOMINGO: 9:00AM — ENGLISH / 10:30AM — ESPAÑOL

CONFESSIONS/CONFESIONES: BY APPOINTMENT ONLY/SOLAMENTE POR CITA.

PERSONAL ADORATION/ADORACIÓN PERSONAL: INSIDE THE CHURCH/DENTRO DE LA IGLESIA:

MONDAY — FRIDAY/DE LUNES A VIERNES: 9:30AM — 2:00PM

LIVE STREAM MASSES/MISAS TRANSMITIDAS EN VIVO:

SATURDAYS/SÁBADOS: 4:00PM — ENGLISH/INGLÉS

SUNDAYS / DOMINGOS: 9:00AM — ENGLISH & 10:30AM ESPAÑOL.



St. Bernard Church has met all requirements by the Archdiocese of Los Angeles following all State, County, and City guidelines. In an effort to maintain the health of our parishioners, our Archbishop José Gómez continues to grant the dispensation from Sunday Masses for the elderly and anyone with serious health issues that could compromise their health.

La Iglesia San Bernardo ha cumplido con todos los requisitos de la Arquidiócesis de Los Ángeles siguiendo las normas estatales, del Condado y de la Ciudad. En un esfuerzo por mantener la salud de nuestros feligreses, el Arzobispo José Gómez continúa otorgando la dispensa de las Misas Dominicales a los ancianos y personas con problemas graves de salud que puedan comprometer su salud.

For updated information please visit our website or call the Church Office.

Para obtener información actualizada visítannos en nuestra página en la red o llame a la Oficina de la Iglesia.

Website/Red: stbernard-parish.com — Church Office/Oficina de la Iglesia (323)255-6142

| | | |
|---|--|---|
|  | 5/17: 9:00am — Mother's Day Novena |  |
| | 5/18: 9:00am — Benjamin Pablo, Jr. — Birthday & †Domingo Caranto | |
| | 5/19: 9:00am — †Aurora Domantay | |
| | 5/20: 9:00am — Nabua Family — In Thanksgiving | |
| | 5/21: 9:00am — †Feliciano Vega, Sr. | |
| | 5/22: 4:00pm — †Gregoria Carrasco | |
| | 5/23: 9:00am — †Antonia Pineda, †Irma Moran & †Roberto Estaris Locsin | |
| | 10:30am — †Gaby Montijo | |

SUNDAY COLLECTION/COLECTA DOMINICAL

5/9/21: Envelope/Sobres: \$1,883

Plate/Efectivo: \$2,082

TOTAL: \$3,965

**Thank You for your Generosity
Gracias por su Generosidad!**

**WEDDING BANNS
AMONESTACIONES**

Daniel Awad ~ Jessica Lopez

Mauricio Flores ~ Nersedalia de Jesus

**PLEASE PRAY FOR OUR PRIESTS:
FAVOR DE ORAR POR NUESTROS SACERDOTES:**

Sunday: Rev. Christopher Reeve, CRIC

Monday: Rev. Nelson Trinidad

Tuesday: Rev. Hugo Neyra

Wednesday: Rev. Enrique Ramirez, M.Sp.S

Thursday: Rev. Msgr. Leslie Delgado

Friday: Rev. Benediktus Obon, SVD

Saturday: Rev. Jesus Zamarripa, SVD

During the month of May, the SBC volunteers will be selling **flowers, and potted plant arrangements**. This will be the May's Fundraiser Event. There will be a variety of assortments from which to choose from. Pick up a few for those special people in your life, and for yourself!

Durante el mes de Mayo, los voluntarios de San Bernardo estarán vendiendo **flores y arreglos de plantas en macetas**. Este será el Evento de Recaudación del mes de Mayo. Habrá una variedad de flores de donde usted podrá escoger. Cómprele sus flores a las personas especiales en su vida, y/o para usted!



MES DE MAYO — MES DE MARÍA

Traigan a sus niños y niñas a San Bernardo a ofrecer flores a Nuestra Santísima Madre durante todo el mes de Mayo a las 6:00p.m. Rezaremos el Santo Rosario. Los domingos se reza después de la última Misa.

Bring your children to St. Bernard Church to offer flowers to Our Blessed Mother throughout the month of May at 6:00P.M. We will pray the Rosary. Sundays: after the last Mass.



CONGRATULATIONS / FELICITACIONES

To all those who will be receiving the Sacraments of First Communion and Confirmation during the month of May. We pray for God's Grace to be with them always.

A todos los que recibirán los Sacramentos de la Primera Comunión y Confirmación durante el mes de Mayo. Oremos para que la Gracia de Dios esté siempre con ellos.

RETRouvaille — MARRIAGE HELP

Retrouvaille has helped tens of thousands of couples at all stages of disillusionment or misery in their marriage. This program can help you too. **COVID-19 UPDATE:** We are here to support couples in need. With the pandemic in mind, we are taking all necessary precautions to ensure your safety during this pandemic. For confidential information or to register for upcoming program weekends call: (661) 257-7980 or email: SantaClarita@RetroCA.com or visit the website at www.HelpOurMarriage.com

DID YOU KNOW?— What you need to know about poison.

It's a great time to review your safety measures for medicines, cleaning supplies, and other potentially dangerous items in your home. Store these items up high, out of your child's reach, or locked in a childproof place. Parents should keep the number for the Poison Control hotline handy: 1-800-222-1222. Experts can give you immediate information about how to treat your child and what signs to watch for. They can tell you if you need to head to the emergency room or if you can take steps at home. For more information, request a copy of the VIRTUS article "What you need to know about poison" at lacatholics.org/did-you-know.

SABIA USTED? — Lo que necesita saber sobre el veneno.

Es un buen momento para revisar sus medidas de seguridad con medicamentos, artículos de limpieza y otros artículos potencialmente peligrosos en su hogar. Guarde estos artículos en un lugar alto, fuera del alcance de sus hijos o bajo llave en un lugar a prueba de niños. Los padres de familia deben tener a mano el número de la línea directa de control de envenenamientos: 1-800-222-1222. Los expertos pueden darle información inmediata sobre cómo tratar a su hijo o hija y qué signos debe observar. Ellos pueden decirle si necesita ir a la sala de emergencias o si puede tomar medidas en casa. Para obtener más información, solicite una copia del artículo en inglés de VIRTUS "What you need to know about poison" (Lo que necesita saber sobre el veneno) en lacatholics.org/did-you-know.

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

5-16-21: The Ascension of the Lord/La Ascensión del Señor
5-18-21: St. John I, Pope and Martyr/San Juan I, Papa y Martir
5-20-21: St. Bernardine of Siena/San Bernardino de Siena
5-22-21: St. Rita of Cascia/Santa Rita de Casia
5-23-21: Pentecost Sunday/Día de Pentecostés

INVITATION FROM FR. PERRY

'**Mystagogia**' is the period between Easter and Pentecost during which the newly baptized go deeper into the mysteries of faith celebrated in their Easter Sacraments. They reflect and share and ponder what has happened to them, and how they have entered into a profound faith relationship with God and the Church. More important than 'the answers' are the questions. Continuing to seek and to discover the power of Grace and to appreciate the love they have received is what this time is about. **CATHOLIC EDUCATION and the Catholic School (our own St. Bernard's)** is in a very real sense a 'mystagogia experience' – the very institution exists so that our children can reflect upon their faith. Not only do they receive an education in academia; they are also invited, challenged and given the opportunity to grow in their faith every day. Through prayer, liturgy, and the study of their faith, they are able to integrate every subject and daily living, sports, social contact, recreation – every aspect of their life – into a vibrant growing relationship with God. Integration is the final and most important part of education – to discover and name what it means to me/us. Every family in this parish is invited to consider St. Bernard School – their parish school. It is a private school, but **not** an exclusive school. It is a rich experience, but not for the rich – it is for **everyone**. St. Bernard School is where **your children** can have the opportunity to grow as faith-filled, educated Catholic men and women!

INVITACIÓN DEL PADRE PERRY

'**Mystagogia**' es el período comprendido entre Pascua y Pentecostés mediante el cual los recién bautizados profundizan en los misterios de fe celebrados en sus Sacramentos durante la Pascua. Reflejan, comparten y reflexionan sobre lo que les ha sucedido, y como han entrado en una relación de fe profunda con Dios y con la Iglesia. Más importante que 'las respuestas', son las preguntas. Continuar buscando y descubrir el poder de la Gracia y apreciar el amor que han recibido es lo que significa este tiempo. **LA EDUCACIÓN CATÓLICA y la Escuela Católica, (nuestra propia escuela de San Bernardo)** en un sentido real, es una "experiencia mistagógica" — la misma institución existe para que nuestros hijos puedan reflexionar sobre su fe. No sólo recibir una educación en el mundo académico, sino que también se les invita, se les desafía, y reciben la oportunidad de crecer en su fe todos los días. A través de la oración, la liturgia y el estudio de su fe, son capaces de integrar todas las materias académicas, al diario vivir, a los deportes, a la vida social, a la recreación; a todos los aspectos de su vida en una vibrante creciente relación con Dios. La integración es la parte final y la más importante de la educación, es el descubrir y nombrar lo que significa para cada uno de nosotros. Les exhortamos a considerar nuestra escuela parroquial San Bernardo, una escuela privada, pero **no** exclusiva. Es de una experiencia rica, pero **no** para ricos; es para **todos**. San Bernardo es la escuela donde **sus hijos** pueden obtener la oportunidad de crecer en la fe como hombres y mujeres educados Católicos!

MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,

Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

www.mendozaincometax.com

Hablamos Español



BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

on Yelp Since 2004

WWW.THEMSHOP.COM

DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!

ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5
Saturday 9-5

\$20 Special
office consultation
with full x-rays

\$200
Bleaching
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



930AM

America's Catholic Talk Radio Network

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

MY.ONEPARISH.COM

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA

MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,

Landlord-Tenant,

Probate & Trust Administration,

Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302

GLENDALE 91203

WWW.MARINACCIO.LAW.COM • 818-839-5220

DR. NICK A. AGPALO
DR. NANET C. AVENIDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE

4210 EAGLE ROCK BLVD.

LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Español - We speak Tagalog

Protecting Seniors Nationally

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Meridian, and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org